

HISTOIRE DES ARTS

Collège gilles De Gouberville – Année 2010-2011

Education musicale

« Arts et Pouvoir »

« Sunday bloody sunday » U2

Le groupe :

Qui est-il :

Les musiciens :

Qui est le leader du groupe ?

S'est-il engagé au-delà de ses chansons ?

Nationalité :

D'où vient le nom de ce groupe ?

A quel genre musical l'associe t-on ?

Est-ce un groupe qui existe toujours ?

Cite une autre chanson de ce groupe.

Cite une autre album de ce groupe.

Les textes des autres chansons sont-ils de même nature ?



La chanson :

Date de sortie :

Lieu de sortie :

Temps :

Style musical :

Extrait de l'album :

Particularités de cet album.

Cette chanson eut-elle du succès ?

Recherchez d'autres interprètes de cette chanson.

Comment est organisée la structure de cette chanson ?

Sous quelles formes sont écrites les phrases ?

Décrivez la voix du chanteur.

Décrivez la mélodie.

Y a-t-il un pont instrumental, un solo ?

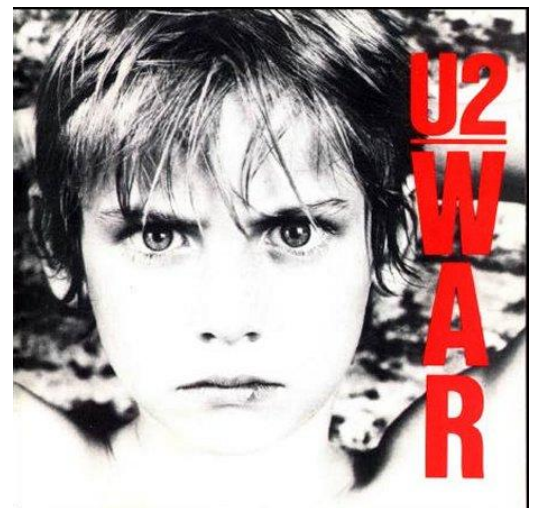
Par quels instruments est-il accompagné ?

Décrivez l'atmosphère général/

Décrivez l'accompagnement :

Décrivez le rythme de la batterie.

Décrivez la mélodie de la guitare.



Le texte :

On considère cette chanson comme une protest song. Que signifie ce terme ?
Quel est le thème général abordé dans cette chanson ?
Associez des mots aux thèmes abordés.
D'autres chanteurs et compositeurs ont-ils écrit au sujet du même événement ?
D'autres artistes ont-ils évoqué ce même sujet ? (peinture, cinéma, littérature,...)

Le contexte

De quels pays est-il question dans cette chanson ?
Où se sont déroulés exactement ces événements ?
Quand ces événements ont-ils eu lieu ?
Que s'est-t-il passé ce jour là ?
Pourquoi cet événement est-il devenu tragique ?
De quel conflit est-il question d'une manière plus large ?
Y a-t-il eu des leaders célèbres dans ce conflit ?
Quelle est la situation actuelle dans ce pays ?
Que disent aujourd'hui les autorités au sujet de ce jour ?
Existe-t-il d'autres pays dans le monde où l'on rencontre les mêmes problèmes ?

Texte et traduction :

Sunday Bloody Sunday



I can't believe the news today Je ne peux pas croire les infos aujourd'hui
I can't close my eyes and make it go away. Je ne peux pas fermer les yeux et les oublier
How long, Combien de temps
how long must we sing this song?, combien de temps devons nous chanter cette chanson ?
How long, how long? Combien de temps ? Combien de temps ?
'Cos tonight Parce que ce soir
We can be as one, tonight. Nous pouvons ne faire qu'un, ce soir

Broken bottles under children's feet Des bouteilles cassées sous les pieds des enfants
Bodies strewn across the dead-end street. Des corps jonchant les impasses
But I won't heed the battle call Mais je ne tiendrais pas compte des appels à la guerre

It puts my back up, puts my back up against the wall. Je dois m'appuyer le dos contre le mur

Sunday, bloody Sunday. Dimanche, dimanche sanglant
Sunday, bloody Sunday.
Sunday, bloody Sunday.
Sunday, bloody Sunday.
Oh, let's go.

And the battle's just begun Et la bataille vient juste de commencer
There's many lost, but tell me who has won? Beaucoup ont péri, mais dis-moi qui a gagné ?
The trenches dug within our hearts Les tranchées sont creusées dans nos coeurs
And mothers, children, brothers, sisters Et des mères, des enfants, des frères, des soeurs
Torn apart. Séparés

Sunday, bloody Sunday.
Sunday, bloody Sunday.

How long, how long must we sing this song?
How long, how long?
'Cos tonight
We can be as one, tonight.
Sunday, bloody Sunday.
Sunday, bloody Sunday.

Wipe the tears from your eyes Essuie les larmes de tes yeux
Wipe your tears away. Essuie tes larmes
I'll wipe your tears away. J'essuierai tes larmes
I'll wipe your tears away.
I'll wipe your bloodshot eyes. J'essuierai tes yeux injectés de sang
Sunday, bloody Sunday.
Sunday, bloody Sunday.



And it's true we are immune Et il est vrai que nous sommes immunisés
When fact is fiction and TV reality. Quand les faits sont de la fiction et la télé la réalité
And today the millions cry Et aujourd'hui des millions pleurent
We eat and drink while tomorrow they die. Nous mangeons et buvons alors qu'ils mourront demain

The real battle just begun La vraie bataille vient juste de commencer
To claim the victory Jesus won Pour revendiquer la victoire que Jésus a gagné
On...
Sunday, bloody Sunday.
Sunday, bloody Sunday.

